Porównanie tłumaczeń Liczb 17:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Mojżesz złożył te laski przed obliczem JAHWE w namiocie spotkania. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Mojżesz złożył je wszystkie przed JAHWE w namiocie spotkania. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Mojżesz położył laski przed Panem w Namiocie Spotkania. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Mojżesz położył laski przed Panem w Namiocie świadectwa. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Wówczas Mojżesz położył laski przed JAHWE w Namiocie Spotkania. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Mojżesz złożył te laski przed JAHWE w Namiocie Spotkania. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Laski te Mojżesz złożył przed Jahwe, w Namiocie Świadectwa. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Mosze poukładał laski przed Bogiem w Namiocie Świadectwa. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zatem Mojżesz położył te buławy w Przybytku Świadectwa, przed obliczem WIEKUISTEGO. |